

4 de marzo de 2024



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

English Language Learner Authorizations for Teachers | Autorizaciones para los maestros de estudiantes Aprendices de Inglés

DELAC, March 4, 2024

DELAC, 4 de marzo de 2024



California Commission on Teacher Credentialing (CTC, por sus siglas en inglés)

- www.ctc.ca.gov
 - California has rigorous requirements (more so than in other states) in terms of receiving a teaching credential
 - One main requirement is the English Language (EL) Authorization.
- www.ctc.ca.gov
 - California tiene requisitos muy estrictos (más que en otros estados) en lo que se refiere a obtener una acreditación para la enseñanza.
 - Uno de los requisitos principales es la Autorización del Idioma Inglés (EL).



Types of EL Authorizations | Tipo de autorizaciones EL

- Embedded in Credential
– July 1, 2002
 - Embedded for Sped –
July 1, 2006
 - Cross-cultural,
Language, and
Academic Development
(CLAD)
 - BCLAD – bilingual CLAD
(authorized to teach in
target language)
 - Certificate of Staff
Development
 - Emergency CLAD
- Integrado a la acreditación
– 1 de julio de 2002
 - Integrado en educación
especial [Sped]
– 1 de julio de 2006
 - Intercultural, del lenguaje y
desarrollo académico (CLAD,
por sus siglas en inglés)
 - BCLAD – CLAD Bilingüe
(autorizado para enseñar en
el idioma meta)
 - Acreditado para ofrecer
capacitación al personal
 - CLAD de emergencia



CLAD (Cross-cultural, Language, and Academic Development) | CLAD (Intercultural, del lenguaje y desarrollo académico)

- Successful completion of coursework through a CTC approved California Teachers of English Learners (CTEL) program
 - Passing of (CTEL) exams
 - CTEL 1: Language and Language Development
 - CTEL 2: Assessment and Instruction
 - CTEL 3: Culture and Inclusion
 - Combination of the above
- Completar satisfactoriamente las asignaturas correspondientes a través de un programa de preparación para Maestros de Aprendices de Inglés de California (CTEL) aprobado por la CTC
 - La aprobación de los exámenes de CTEL
 - CTEL 1: Lenguaje y aprendizaje del lenguaje
 - CTEL 2: Evaluación e instrucción
 - CTEL 3: Cultura e inclusión
 - Combinación de lo anterior



BCLAD | CLAD Bilingüe

- Same requirements as CLAD and...
 - Passage of three CSET exams
 - Language and Communication (Listening, Speaking, Reading, and Writing)
 - Bilingual Education and Bilingualism
 - Geographic, Historical, Sociopolitical, and Sociocultural Context
 - Offered in Spanish and a wide variety of other languages
 - *Required of immersion teachers*
- Los mismos requisitos que CLAD y...
 - Aprobación de los tres exámenes CSET
 - Lenguaje y comunicación (escuchar, hablar, leer y escribir)
 - Educación bilingüe y bilingüismo
 - Contexto geográfico, histórico, sociopolítico y sociocultural
 - Se ofrece en español y en una amplia variedad de idiomas
 - *Es un requisitos para los maestros de inmersión*



Teachers prepared outside California | Maestros con estudios fuera de California

- Must complete CLAD requirements to get “clear” California credential. They must apply for an “Emergency CLAD” while they work on their CLAD.
- Se debe completar los requisitos de CLAD para obtener la credencial “autorizada” en California. Se debe solicitar una credencial “CLAD de emergencia” mientras se prepara para obtener su credencial CLAD.



Emergency CLAD | CLAD de emergencia

- Must be requested by school district.
 - Allows qualified candidates to be employed while they complete the requirements for the CLAD.
 - Valid for one year.
 - May be renewed a maximum of two times – must show progress toward completing the requirements in order to get a renewal.
- El distrito escolar la solicita.
 - Permite que los candidatos cualificados sean empleados mientras completan los requisitos para la credencial CLAD.
 - Válida por un año.
 - Se puede renovar dos veces como máximo.
 - para que se renueve es necesario demostrar que está en proceso de cumplir con los requisitos indispensables.



Currently in SMMUSD | Actualidad en SMMUSD

- 3 teacher have completed requirements and are in the process of getting their EL Authorization (CLAD) – Applications pending
 - 3 teachers have an emergency CLAD
 - 4 teachers do not have their EL authorization. and we are working with them
 - 2 must complete a program or fulfill the requirements in another way, i.e. test
 - 2 have preliminary credentials and must complete the requirements to obtain a clear credential (out of state)
- 3 profesor ha completado los requisitos y está en proceso de obtener su Autorización EL (CLAD) – Solicitudes pendientes
 - 3 maestros tienen un CLAD de emergencia
 - 4 profesores no tienen su autorización EL, y estamos trabajando con ellos
 - 2 deben completar un programa o cumplir con los requisitos de otra manera, ejemplo: examen
 - 2 tienen credenciales preliminares y deben completar los requisitos para obtener la credencial autorizada



Human Resources Plan | El plan de Recursos Humanos

- Monitor expiration dates of Emergency CLAD
- Require all new hires without CLAD to apply for an emergency
- Communicate regularly with teachers regarding their progress towards obtaining an EL authorization; support their progress
- Make principals aware so that students who are EL are not placed in these teachers classes
- Suggestions/Input?
- Supervisar las fechas de vencimiento de la credencial de emergencia CLAD
- A todos los nuevos empleados que no tienen CLAD deben contar con una credencial de emergencia
- Comunicarse regularmente con los maestros con respecto a su progreso para obtener una autorización EL; brindarles el apoyo necesario durante este proceso
- Mantener a los directores al tanto para que a los estudiantes Aprendices de Inglés (EL) no se les coloque en las clases de estos maestros.
- ¿Sugerencias/aportes?

